

David Ray Griffin

Omissions et manipulations de la commission d'enquête sur le 11 Septembre

Traduit de l'américain par
Pierre-Henri Bunel,
Geneviève Beduneau,
et Evelyne Dablin

Éditions Demi-Lune

REMERCIEMENTS

Dans *Le Nouveau Pearl Harbor*, j'ai indiqué que je m'étais largement appuyé sur les ouvrages écrits sur le 11 Septembre par Michel Chossudovsky, Thierry Meyssan, Nafeez Ahmed, Eric Hufschmid et sur la chronologie du 11 Septembre établie par Paul Thomson. Comme je ne l'ai pas répété dans le présent ouvrage, je souhaite souligner à nouveau que je continue à dépendre de leur travail et de celui des nombreux chercheurs sur lesquels ils se sont appuyés. Comme j'ai surtout travaillé avec la chronologie de Paul Thomson qu'on ne trouvait que sur l'Internet – au départ sur le site du *Center for the Coopération Research* – je suis heureux que Paul et le Centre aient maintenant publié *The Terror Timeline : Year by Year, Day by Day, Minute by Minute [Chronologie de la terreur : année par année, jour par jour, minute par minute]*, paru juste à temps pour que je puisse y faire référence de temps à autres.

Je suis aussi reconnaissant de l'aide que m'ont apportée de nombreux autres amis, en particulier Daniel Athearn, Tal Avitzur, Fred Burks, Elias Davidsson, Tod Fletcher, Nico Haupt, Kyle Hence, Jim Hoffman, Eric Hufschmid, Allison Jaqua, Peter et Trudy Johnson-Lenz, Michael Kane, David Kubiak, Peter Lance, Nicholas Davis, Derek Mitchell, (du centre pour une recherche coopérative), Pat Patterson, Craig Unger, et Barrie Zwicker. Je les remercie pour avoir donné de leur temps sur leur propre travail pour soutenir mes efforts. Ma reconnaissance va surtout à ma femme Ann Jaqua.

Ce livre trouve son impulsion dans une conférence que j'ai prononcée à Eugène, en Oregon six jours avant la parution du rapport de la Commission sur le 11 Septembre, à l'invitation d'un groupe dirigé par Mary Adams et Mark Rabinowitz. Et je les remercie pour le déclic que m'a donné leur opportune invitation.

Je voudrais, pour finir, remercier les centaines de personnes qui m'ont écrit pour me féliciter d'avoir publié *Le Nouveau Pearl Harbor* et me faire part de leurs efforts pour en signaler l'existence. Certains m'ont dit qu'ils en avaient acheté une dizaine, une cinquantaine voire une centaine d'exemplaires à seule fin de les distribuer dans leur entourage. Les réactions extraordinaires à cet ouvrage ont montré combien il répondait à

un besoin et combien il était indispensable, après que j'eusse terminé la postface de la seconde édition, de me remettre à mon ordinateur pour écrire ce nouveau livre. J'espère qu'il mettra en évidence les nombreuses questions que pose la thèse officielle et, maintenant, l'argumentaire qui vise à défendre cette thèse officielle.

extra

NOTES

Les notes de texte de l'auteur sont renvoyées en fin de livre et classées par chapitre. En revanche, les notes de traduction sont insérées en bas de page.